FORMULAIRE D’INSCRIPTION / Mẫu đơn ghi danh

**Cours de langue et culture d’origine (LCO - Vietnamien)***Lớp học tiếng và nguồn gốc văn-hóa Việt (LCO – Việt ngữ)*

Les enfants plurilingues, en complément à leur scolarisation en langue française, ont la possibilité de suivre des cours dans leur langue et culture d’origine (LCO). Ils sont inscrits par leurs parents. L’inscription est valable pour la prochaine année scolaire et les années suivantes.   
*Những trẻ em biết nhiều thứ tiếng, ngoài tiếng Pháp học ở trừơng, đều có thể học thêm văn hóa và tiếng mẹ đẻ (LCO). Các phụ huynh ghi danh cho con em vào niên học tới và những năm kế tiếp.*

**Les informations concernant l’école, le jour et l’heure des cours seront transmises aux parents avant le début des cours.***Những thông tin về trường học, ngày và giờ của lớp Việt ngữ sẽ đựơc báo cho các phụ huynh trứơc khi nhập học.*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nom et prénom de l’élève** *Họ và tên của học sinh* |  | | | |
| **Lieu et date de naissance** *Nơi, ngày, tháng và năm sanh* |  | | | |
| **Nom et prénom du père** *Họ và tên của cha* |  | | | |
| Pays d’origine *nguyên quán* |  | | | |
| **Nom et prénom de la mère** *Họ và tên của mẹ* |  | | | |
| Pays d’origine *nguyên quán* |  | | | |
| **Rue** *đừơng* |  | | N.° *số nhà* |  |
| **Code postal** *bưu chính* |  | **Lieu** *chỗ ở* |  | |
| 🕿 |  | | | |
| **E-Mail** |  | | | |
| **Langue première de l’élève** *tiếng mẹ đẻ* |  | | | |
| **Date et signature des parents** *Ngày và chữ ký của phụ huynh* |  | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **COURS ET COORDINATEURS LCO CANTON DE FRIBOURG** | | | |
| **LANGUES** | **ORGANISME** | **COORDINATEUR-TRICE** | **CONTACT POUR L’INSCRIPTION AUX COURS** |
| **AFGHAN / PERSE** | Afghanischer Verein Freiburg | M. Hashemy | [hashemy62\_aazar@hotmail.ch](mailto:hashemy62_aazar@hotmail.ch)  079 267 39 86 |
| **ALBANAIS** | LAPSH „Naim Frashëri“-ALEV“ Naim Frashëri“ |  | Personne actuellement pour donner les cours |
| Ambassade d’Albanie | M. Sejdiu | 076 321 26 94 vaxhid\_sejdiu@hotmail.com |
| **ARABE** | Association des musulmans de Fribourg | M. Tamer Ahmed | [info@amfr.ch](mailto:info@amfr.ch)  [www.amfr.ch](http://www.amfr.ch) |
| Talaki | Mme Aziz | [solahelou@hotmail.com](mailto:solahelou@hotmail.com)  078 984 75 50 |
| **CHINOIS (mandarin)** | Huaxia Chinese School Bern | Mme Ping | 079 526 02 63  info@chinese-schoolbern.ch  www.chinese-schoolbern.ch |
| **CROATE** | Ambassade de Croatie | Mme Mija Rajic  Mme Anita Banovic (ens.)  banovicanita.pro@gmail.com | [hds-ch@bluewin.ch](mailto:hds-ch@bluewin.ch)  +41 78 233 97 02  hrvatska.nastava.u.svicarskoj@gmail.com |
| **ESPAGNOL** | Ambassade d‘Espagne | Mme Pereyra Castro | [alce.berna@educacion.gob.es](mailto:alce.berna@educacion.gob.es)  031 351 29 35  [www.educacionyfp.gob.es/suiza/alce-berna](http://www.educacionyfp.gob.es/suiza/alce-berna) |
| **GREC** | Cercle d’Etudes Grecques | M. Ladoukakis | direction@ecolegrecque.ch |
| **ITALIEN** | Ambassade d’Italie | CIPE – Comitato Italiano per la Promozione Educativa | 032 721 36 49  [cipe@cipe-ne.ch](mailto:cipe@cipe-ne.ch) |
| **JAPONAIS** | Ecole japonaise de Fribourg | Mme Kitamura | [frinihongo@gmail.com](mailto:frinihongo@gmail.com) https://frinihongo.wordpress.com/ |
| **LINGALA** | ACOFRI | M. Dekat- N'M | pelagedem@gmail.com |
| **MACEDONIEN** | Ambassade de Macédoine | Mme Maja | 078 879 22 84  [Ilova.maja@live.com](mailto:Ilova.maja@live.com) |
| **POLONAIS** | Mission catholique polonaise | Mme Kosztyla | [jolanta.kosztyla@gmail.com](mailto:jolanta.kosztyla@gmail.com) |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **PORTUGAIS** | Ambassade du Portugal | Mme Lurdes Gonçalves | 031 352 73 49  coordenacao@epesuica.ch  [www.epesuica.ch](http://www.epesuica.ch) |
| **ROUMAIN** | Association culturelle Roumanie-Suisse | Mme Duff | duffelena@gmail.com |
| **RUSSE** | Ecole Russe de Fribourg | Mme Karpekina | ecolerussefribourg@gmail.com  076 822 48 03   [www.ecolerussefribourg.ch](https://smex-ctp.trendmicro.com:443/wis/clicktime/v1/query?url=http%3a%2f%2fwww.ecolerussefribourg.ch&umid=2fdada8c-9a5c-4e1b-9cba-493e2a17d19e&auth=f975ed0449dd68fecc680d2b72b1d9431f035e04-22499665d34e5e3a0df01d14a7a4890a744a799b) |
| **SERBE** | Ambassade de Serbie | Mme Angelovski | nikolic\_jelena@hotmail.com + 41 76 687 11 68 |
| **SWAHILI** | ACOFRI | M. Dekat- N'M | pelagedem@gmail.com |
| **TAMOUL** | Tamil Education Service School | M. Nagarajah Vigneswararajah | [ponvignes@gmail.com](mailto:ponvignes@gmail.com)  0792333771  [www.tamilschool.ch/](http://www.tamilschool.ch/) |
| **TIGRINYA** | Association civique de l’Union érythréenne  dans le canton de Fribourg | M. Angosom | ghirmayangosom@gmail.com |
| **TURC** | Ambassade de Turquie | Mme Sema Bolat | [semabolat.meb@gmail.com](mailto:semabolat.meb@gmail.com)  078 664 53 53  [egitim@bluewin.ch](mailto:egitim@bluewin.ch)  <http://bern.meb.gov.tr> |
| **VIETNAMIEN** | Association des Vietnamiens de Fribourg | Mme Nguyen | [evelyne.nguyen@bluewin.ch](mailto:evelyne.nguyen@bluewin.ch) 078 734 34 23 |